



NATIONAL
ASSOCIATION FOR
LATINO
COMMUNITY
ASSET
BUILDERS

Encuesta relevante al Desarrollo de Empresas Pequeñas

Código Postal de su empresa : _____

Datos sobre el Dueño(a) de la Empresa

P1. ¿Cuál es su edad?

- 18-24 años
- 25-34 años
- 35-55 años
- Mayor de 55 años

P2. ¿Es usted de origen hispano, latino, o español?

- Sí
- No

P3. ¿Cuál es su raza?

- Indígena americano(a) o nativo(a) de Alaska
- Asiático(a)
- Negro(a) o afroamericano(a)
- Nativo(a) de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanco(a)
- Alguna otra raza: _____

P4. ¿Cuántos años de experiencia tiene usted trabajando en esta industria?

- Menos de 12 meses
- 12 meses – 3 años
- 3 – 5 años
- 5 – 10 años
- Más de 10 años

P5. ¿Es usted veterano(a) militar de los Estados Unidos?

- Sí
- No

P6. Indique si su empresa es, al menos en un 51%, propiedad de una mujer o si es operada por una o más mujeres.

- Sí
- No



Datos sobre la Empresa

P1. ¿Cuánto tiempo lleva su empresa en operación?

- Etapa inicial de funcionamiento (sin registro de estatutos como empresa legal)
- 1 – 18 meses
- 18 meses – 3 años
- 3 años o más
- Otra etapa: _____

P2. Indique el sector económico de su empresa. Seleccione todas las opciones que apliquen.

- Sector bancario/financiero
- Sector de construcción/labor manual
- Sector de alimentación y bebida
- Sector público/contratista público
- Sector de servicios profesionales
- Sector de servicios de salud
- Sector de comercio
- Otro sector: _____

P3. ¿Tiene un plan de negocio para su empresa?

- Sí
- No

P4. ¿Qué tipo de financiamiento ha utilizado o planea utilizar para financiar su empresa?

- Préstamo de un banco
- Préstamo de un familiar o conocido



NATIONAL
ASSOCIATION FOR
LATINO
COMMUNITY
ASSET
BUILDERS

- Préstamos de día de pago
- Ahorros personales
- Otra fuente: _____

P5. ¿Cuántos trabajadores emplea su empresa?

- Soy un trabajador(a) independiente/ propietario(a) único(a).
- 2 – 3
- 4 – 8
- 9 – 15
- Más de 15

P6. Indique el número de trabajadores que trabajan a tiempo completo, a tiempo parcial o de manera temporal o estacional. Si no aplica, marque un 0.

- Trabajadores a tiempo completo (30+ horas/semana): _____
- Trabajadores a tiempo parcial (menos de 30 horas/semana): _____
- Trabajadores contratados a término temporal/estacional: _____

P7. ¿Cuáles fueron los ingresos de su empresa para el año fiscal 2017?

- \$25,000 o menos
- \$25,001 – \$50,000
- \$50,001 – \$150,000
- \$150,001 - \$400,000
- Más de \$400,000
- No sé./Prefiero no contestar.

P8. Indique si su empresa produjo ganancias, produjo pérdidas, o recuperó gastos sin obtener ganancias para el año 2017.



- Mi empresa hizo ganancias.
- Mi empresa recuperó gastos, pero no hizo ganancias.
- Mi empresa produjo pérdidas.
- No sé. /Prefiero no contestar.

P9.A. Indique si ha aplicado para un préstamo en los últimos 12 meses o si planea aplicar para uno en los próximos 12 meses. Seleccione la opción que mejor describe su situación.

- Apliqué para un préstamo en los últimos 12 meses y fui aprobado.
- Apliqué para un préstamo en los últimos 12 meses y fui denegado (por favor conteste pregunta B).
- Aplicaré para un préstamo en los próximos 12 meses.
- Ninguna opción es mi caso (por favor conteste pregunta C).
- Otra opción: _____

B. Si aplicó para un préstamo y fue denegado, ¿por qué cree que fue denegado?

C. Si no ha aplicado para un préstamo en el pasado, indique las razones por las cuales no ha aplicado. Seleccione todas las opciones que apliquen.

- El proceso para aplicar para un préstamo es demasiado complicado.
- El proceso para aplicar para un préstamo es demasiado largo.
- Tengo una mala reputación crediticia.
- No necesito un préstamo.
- Los préstamos disponibles son por cantidades demasiados grandes.
- No poseo suficiente colateral.
- Otra razón: _____



P10. Si su empresa tiene un local físico, indique si usted es inquilino(a) o si es dueño(a) del local.

- Dueño(a) del local
- Inquilino
- Otro: _____

P11. ¿Cuáles son los mayores desafíos que enfrenta su empresa para expandir y crecer?

- Asistencia con un plan de negocio, mercadeo, o productos de software empresarial
- Asistencia con documentos financieros, presupuestos, reputación crediticia, o cuentas bancarias
- Acceso a capital por medio de cuentas de ahorro con contribución, crédito a bajo interés, o préstamos empresariales
- Acceso a nuevos mercados/lugares donde vender mis productos
- Asistencia con el desarrollo de nuevos productos o integración de nuevas tecnologías
- Oportunidades para educación para adultos/ oportunidades de desarrollo profesional
- Otros servicios: _____

P12. ¿Qué otros tipos de servicios para su empresa le interesaría si fuesen fácilmente accesibles y a bajo costo?

- Asistencia con un plan de negocio, mercadeo, o productos de software empresarial
- Asistencia con documentos financieros, presupuestos, reputación crediticia, o cuentas bancarias
- Acceso a capital por medio de una cuenta de ahorro con contribución, crédito a bajo interés, o préstamos empresariales
- Acceso a nuevos mercados/lugares donde vender mis productos
- Asistencia con el desarrollo de nuevos productos o integración de nuevas tecnologías
- Oportunidades para educación para adultos/ oportunidades de desarrollo profesional
- Otros servicios: _____



Preguntas para vendedores ambulantes/callejeros

P13. Indique si posee un permiso de la municipalidad o un certificado de salud del condado para realizar ventas ambulantes o callejeras en este momento.

- Poseo un permiso para realizar ventas ambulantes de la municipalidad.
- Poseo un certificado de salud del condado.
- Poseo los dos documentos (el permiso y el certificado).
- Poseo ninguno de éstos documentos.

P14. Si no posee estos permisos, indique la razón por la cual no los tiene para su empresa. Por favor seleccione las opciones que apliquen.

- Los formularios y materiales para aplicar por un permiso no están disponibles en español.
- El proceso para aplicar por un permiso es demasiado complicado.
- El proceso para aplicar por un permiso toma demasiado tiempo.
- El costo de los permisos es muy alto.
- Otra razón: _____

P15. Si no posee los permisos, indique si ha sido multado(a) o si conoce de otro vendedor ambulante que ha sido multado por no poseerlos. ¿Cuánto fue la multa y quién cree que lo reportó?

P16. Si vende comida o bebidas, ¿dónde prepara sus productos?

- En una cocina comercial
- En casa
- En un restaurante
- Otro sitio: _____

P17. Si no prepara sus productos de comida en una cocina comercial, indique por qué no utiliza una cocina comercial. Por favor seleccione las opciones que apliquen.



NATIONAL
ASSOCIATION FOR
LATINO
COMMUNITY
ASSET
BUILDERS

- Las cocinas comerciales cuestan demasiado dinero para usar.
- No sé qué es una cocina comercial o como encontrar una.
- Los formularios y materiales para cocinas comerciales no están disponibles en español.
- El proceso para aplicar a una cocina comercial es demasiado complicado.
- El proceso para aplicar a una cocina comercial toma demasiado tiempo.
- Otra razón: _____

P18. ¿Cómo seleccionó el sitio donde se localiza actualmente su negocio ambulante?

P19. Indique si usted paga para este sitio. Si es el caso, indique cuánto paga.

- Sí, pago _____
- No, no pago.

P20. Si hubiese un Mercado o Zócalo para vendedores ambulantes en la 12^{va} Avenida, ¿le interesaría participar? Por favor explique por qué sí o por qué no.

P21. ¿Tiene alguna otra información o comentario que quisiera compartir? ¿Tiene alguna recomendación para que el condado de Pima y la ciudad de Tucson pudiesen desarrollar un ambiente más favorable para las empresas?
